



C 427

AM/FM-Tuner



Bedienungsanleitung

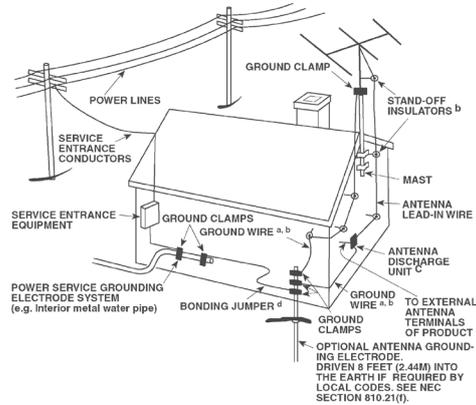
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE ZUM NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. ALLE AUF DEN AUDIOGERÄTEN ANGEBRACHTEN WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN.

- 1 Anleitungen lesen** - Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor der Gerätebenutzung aufmerksam lesen.
- 2 Anleitungen aufbewahren** - Die Sicherheits- und Betriebsanleitungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- 3 Warnungen beachten** - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung befolgen.
- 4 Anleitungen befolgen** - Alle Anleitungen für Betrieb und Benutzung des Gerätes befolgen.
- 5 Reinigung** - Vor der gerätegereinigten den netzstecker aus der Steckdose ziehen. Keine flüssigen reinigungsmittel oder spraydosen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- 6 Anschlüsse** - Keine Anschlüsse verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen sind. Sie könnten zu Gefahren führen.
- 7 Wasser und Feuchtigkeit** - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. neben einer Badewanne, Waschschüssel, Spüle oder einem Wäschekessel, in einem nassen Keller oder neben Schwimmbecken u. ä.
- 8 Zubehör** - Stellen Sie dieses Gerät nicht auf un stabile Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische. Wenn das Gerät herunterfällt, könnten Kinder oder Erwachsene schwere Verletzungen davontragen, und das Gerät könnte schwer beschädigt werden. Verwenden Sie nur Handwagen, Ständer, Stative, Konsolen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät zusammen verkauft worden sind. Jeder Geräteeinbau sollte nur in vom Hersteller empfohlenem Einbaubehöhr und unter Beachtung der Herstelleranleitung erfolgen.
- 9** Steht das Gerät auf einem Handwagen, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Schnelles Anhalten, überhöhte Kraftanwendung und unebene Bodenflächen können dazu führen, daß der Handwagen mit dem Gerät umkippt.
- 10  Luftzirkulation** - Schlitze und Gehäuseöffnungen dienen der Luftzirkulation, sollen einen zuverlässigen Betrieb sicherstellen und das Gerät dabei von Überhitzung schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät darf daher niemals auf ein Bett, Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen gestellt werden. Es kann nur dann in einer festen Installation wie einem Einbauschrank oder Rack untergebracht werden, wenn für eine ausreichende Lüftung gesorgt wird und die Herstellerhinweise dabei beachtet werden.
- 11 Netzanschluß** - Dieses Gerät darf nur an Spannungsquellen betrieben werden, die im Etikett auf dem Gerät angegeben sind. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Spannungsversorgung Sie in Ihrem Hause haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das örtliche Elektrizitätswerk. Als erste Maßnahmen zum Trennen des Verstärkers vom Netz wird der Netzstecker aus der Steckdose gezogen. Stellen Sie daher sicher, daß der Netzstecker immer zugänglich ist. Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- 12** Dieses Gerät ist mit einem gepolten Wechselstromstecker ausgerüstet (ein Stift ist breiter als der andere). Der Stecker paßt nur auf eine Art in die Steckdose. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Wenn Sie den Stecker nicht ganz in die Steckdose einstecken können, versuchen Sie es mit umgedrehtem Stecker noch einmal. Paßt der Stecker immer noch nicht, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsvorkehrung in irgendeiner Weise zu umgehen.
- 13 Netzkabelschutz** - Das Verlegen von Netzkabeln muß so erfolgen, daß Kabelquetschungen durch Darauftreten oder darauffliegende Gegenstände ausgeschlossen sind. Dabei sollte besonders auf die Leitung in Steckernähe, Mehrfachsteckdosen und am Geräteauslaß geachtet werden.
- 14 Erdung der Außenantenne** - Wird eine Außenantenne oder ein Kabelsystem an das Gerät angeschlossen, sicherstellen, daß die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz gegen Spannungsspitzen und statische Aufladungen zu bieten. Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen zur geeigneten Erdung des Antennenmastes und Trägergerüsts, zur Erdung der Leitung einer Antennen-Entladeeinheit, zur Größe des Erders, Position der Antennen-Entladeeinheit, zum Anschließen und zu den Anforderungen von Erdern.

HINWEIS FÜR INSTALLATEURE VON KABEL-TV-SYSTEMEN

Wir möchten die Installateure von Kabel-TV-Systemen auf den Abschnitt 820-40 des NEC aufmerksam machen, in dem Richtlinien für sachgemäße Erdung zu finden sind und in dem insbesondere festgelegt ist, daß die Kabelerdung mit dem Erdungssystem des Gebäudes verbunden werden soll, und zwar so nahe wie möglich an der Kabeleinführung.



- 15 Blitz** - Ziehen Sie zum besonderen Schutz bei Gewitter oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt über längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose und das Antennenkabel aus der Antennen- oder Kabelsteckdose. Dadurch wird das Gerät vor Blitz- oder Überspannungsschäden geschützt.
 - 16 Hochspannungsleitungen** - Eine Außenantennenanlage sollte nicht in direkter Nachbarschaft von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Licht- oder Netzleitungen, oder wo sie in solche Spannungsleitungen fallen kann, installiert werden. Bei der Installation eines Außenantennensystems muß äußerst vorsichtig vorgegangen werden, um Hochspannungsleitungen nicht zu berühren. Der Kontakt mit solchen Leitungen kann tödlich sein.
 - 17 Überlastung** - Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierte Mehrfachsteckdosen dürfen nicht überlastet werden. Gefahr von elektrischem Schlag und Feuer.
 - 18 Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten** - Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät stecken. Sie könnten Teile mit gefährlichen Spannungen berühren oder einen Kurzschluß auslösen, der ein Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen könnte. Niemals Flüssigkeiten, welcher Art auch immer, auf das Gerät schütten.
- ACHTUNG: DAS GERÄT DARF KEINEN TROPFENDEN ODER SPRITZENDEN FLÜSSIGKEITEN AUSGESETZT WERDEN, UND FLÜSSIGKEITSGEFÜLLTE GEGENSTÄNDE WIE Z. B. VASEN DÜRFEN NICHT AUF DAS GERÄT GESTELLT WERDEN. WIE BEI ALLEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN DARAUF ACHTEN, DASS AUF KEINE TEILE DES GERÄTES FLÜSSIGKEITEN VERSCHÜTTET WERDEN. FLÜSSIGKEITEN KÖNNEN STÖRUNGEN UND/ODER BRANDGEFAHR VERURSACHEN.**
- 19 Ziehen Sie den Geräte** - Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie von qualifizierten Fachkräften eine Reparatur durchführen, wenn:
 - a) das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
 - b) Flüssigkeit in das Gerät geschüttet worden ist oder Fremdkörper hineingefallen sind.
 - c) das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
 - d) das Gerät trotz Beachtung der Bedienungsanleitung nicht normal funktioniert. Betätigen Sie nur Einsteller, die in der Bedienungsanleitung erwähnt werden. Die fehlerhafte Einstellung anderer Einsteller kann zu Beschädigung führen und erfordert häufig den enormen Aufwand eines qualifizierten Technikers, um den normalen Geräte-Betriebszustand wiederherzustellen.
 - e) das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
 - f) wenn das Gerät auffallende Veränderungen in der Leistung aufweist. Dies ist meistens ein Anzeichen dafür, daß eine Reparatur oder Wartung notwendig ist.
 - 20 Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, daß der Servicetechniker Original-Ersatzteile vom Hersteller oder zumindest solche mit denselben Charakteristika wie die Originalteile verwendet hat. Nicht autorisierter Ersatz kann Feuer, elektrischen Schlag oder andere Gefahren verursachen.

- 21 Sicherheitsüberprüfung** - Bitten Sie den Servicetechniker nach allen Wartungen oder Reparaturen an diesem Gerät darum, eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen und den einwandfreien Betriebszustand des Gerätes festzustellen.
- 22 Wand oder Deckenmontage** - Das Gerät darf an eine Wand oder Decke nur entsprechend der Herstellerhinweise montiert werden.
- 23 Wärme** - Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmlufteintrittsöffnungen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren.
- 24 Kopfhörer** - Übermäßiger Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Gehörverlust führen.
- 25 Batterieentsorgung** - Beim Entsorgen von verbrauchten Batterien, die gesetzlichen Bestimmungen und lokalen Entsorgungsvorschriften beachten. Batterien (Standardbatterien oder eingesetzte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

VORSICHT

Wenn die Batterie unsachgemäß ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie sie nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ aus.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, MUSS DER STECKER MIT DEM BREITEN STIFT VOLLSTÄNDIG IN DER BREITEN BUCHSE EINGESTECKT WERDEN.



DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF EINE NICHT ISOLIERTE „GEFÄHRLICHE SPANNUNG“ INNERHALB DES GERÄTEGEHÄUSES HIN, DIE MÖGLICHERWEISE AUSREICHT, UM MENSCHEN EINEN STROMSCHLAG ZU VERSETZEN.



DAS AUSSRUFZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK WEIST AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSHINWEISE IN DER MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN DOKUMENTATION HIN.



DIE GERÄTE MÜSSEN AN EINER GEERDETEN NETZSTECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN. Die Trennvorrichtung des Geräts ist der Netzkabelstecker. Trennen Sie die Stromversorgung zum Gerät ab, indem Sie den Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose ausstecken. Der Netzkabelstecker des Geräts sollte leicht zugänglich und frei von Behinderungen während des Einsatzzwecks sein.

VORSICHT

Wenn an diesem Gerät Änderungen vorgenommen werden, die von NAD Electronics nicht ausdrücklich genehmigt wurden, kann die Berechtigung zur Verwendung des Geräts aufgehoben werden.

HINWEIS ZUR AUFSTELLUNG

Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, sollte um das Gerät ausreichend Platz vorhanden sein (gemessen an den Außenabmessungen und hervorstehenden Teilen). Es gelten folgende Mindestabstände:

- Linke und rechte Seite: 10 cm
- Rückseite: 10 cm
- Gehäusedeckel: 50 cm

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte ab. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Produkt besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung von Bauteilen oder Rohstoffen leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

INFORMATIONEN ÜBER DIE SAMMLUNG UND ENTSORGUNG VON ALTBATTERIEN UND -AKKUMULATOREN (RICHTLINIE 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES) (NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN)



Pb



Hg

Cd

Batterien/Akkumulatoren, die eines dieser Symbole tragen, sollten „getrennt gesammelt“ und nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollten erforderliche Maßnahmen getroffen werden, um die separate Sammlung von Altbatterien und -akkumulatoren zu maximieren und die Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren zusammen mit Haushaltsmüll zu minimieren.

Endverbraucher sind dazu angehalten, Altbatterien und -akkumulatoren nicht als unsortierten Haushaltsmüll zu entsorgen. Um eine hohe Recyclingquote für Altbatterien und -akkumulatoren zu erreichen, müssen Altbatterien und -akkumulatoren separat und ordnungsgemäß durch einen örtlichen Sammelpunkt entsorgt werden. Weitere Informationen über Sammlung und Recycling von Altbatterien und -akkumulatoren sind bei Ihrer Ortsverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder bei der Verkaufsstelle der Batterien und Akkumulatoren erhältlich.

Durch die Einhaltung und Befolgung ordnungsgemäßer Entsorgungsmaßnahmen für Altbatterien und -akkumulatoren können potenziell gefährliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit verhindert und die negativen Auswirkungen von Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und -akkumulatoren auf die Umwelt minimiert werden. Somit können Endverbraucher zu Schutz, Erhaltung und Erhöhung der Qualität der Umwelt beitragen.

NOTIEREN SIE DIE MODELLNUMMER (SOLANGE DIESE SICHTBAR IST)

Die Modell- und Seriennummern Ihres neuen C 427 befinden sich an der Rückseite des Gehäuses. Es wird empfohlen, diese hier zu notieren:

Modellnr.:
 Seriennr.:

EINFÜHRUNG

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE2

EINFÜHRUNG

ERSTE SCHRITTE 5

KARTONINHALT5

AUSWAHL DES STANDORTS5

SCHNELLSTART.....5

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

FRONTPLATTE 6

RÜCKSEITE..... 7

FERNBEDIENUNG TNR 3 8

BETRIEB

AM/FM-RADIO HÖREN 9

AUSWÄHLEN EINES TUNER-FREQUENZBEREICHS.....9

EINSTELLEN VON SENDERN9

SPEICHERN VON VOREINSTELLUNGEN9

ÜBER RDS9

REFERENZ

FEHLERBEHEBUNG..... 10

TECHNISCHE DATEN 11

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR NAD ENTSCIEDEN HABEN.

Der C 427 AM/FM-Tuner ist ein technologisch fortschrittliches und hochleistungsfähiges Produkt. Gleichzeitig haben wir uns bemüht, es übersichtlich und bedienerfreundlich zu machen. Wir haben allerdings genauso sorgfältig darauf geachtet, daß der C 427-Tuner so klanglich transparent und räumlich genau wie möglich klingt, wobei wir vieles von unserer Designerfahrung in Audio-, Video- und Heimkinogeräten eines Vierteljahrhunderts einfließen lassen konnten. Wie mit allen unseren Produkten wurde das Design des C 427-Tuners von der Designphilosophie von NAD „Music first“ (Musik an erster Stelle) geleitet. Daher können wir Ihnen für die kommenden Jahre mit Zuversicht ein sowohl hochmodernes als auch audiophiles Musikerlebnis versprechen.

Bitte nehmen Sie sich jetzt ein paar Minuten Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Wenn Sie hier zu Beginn ein wenig Zeit investieren, könnten Sie später eine Menge Zeit sparen, und dies ist mit Abstand der beste Weg sicherzustellen, dass Sie das Beste aus Ihrer Investition in den C 427 herausholen.

Informationen zur Gewährleistung erhalten Sie von Ihrem örtlichen NAD-Händler.

KARTONINHALT

Im Lieferumfang des C 427 sind folgende Komponenten enthalten:

- Eine Mittelwellenringantenne
- Eine FM-Flachbandleitungs-Antenne mit Symmetrieradapter.
- Ein abnehmbares Netzkabel
- Ein Audiokabel (RCA-Leiter-zu-Leiter)
- Die Fernbedienung TNR 3 mit zwei AAA-Batterien
- Schnellanleitung

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF

Bitte bewahren Sie den Versandkarton und sämtliches Verpackungsmaterial auf. Wenn Sie umziehen oder Ihren C 427 aus einem anderen Grund transportieren müssen, ist es am sichersten, wenn Sie den C 427 in seiner Originalverpackung transportieren. Leider mussten wir die Erfahrung machen, dass viele NAD-Geräte beim Transport durch unzureichende Verpackung beschädigt werden. Deshalb: Bitte bewahren Sie den Versandkarton auf!

AUSWAHL DES STANDORTS

Wählen Sie einen Standort mit ausreichender Luftzirkulation und genügend Abstand an den Seiten und der Geräterückseite. Achten Sie auf eine ungehinderte Sicht innerhalb von ca. 7 Metern zwischen der Frontplatte des C 427 und Ihrer bevorzugten Hör-/Sichtposition, damit eine zuverlässige Kommunikation mit der Infrarot-Fernbedienung sichergestellt ist. Stellen Sie dieses Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Es ist problemlos möglich, den C 427 auf andere Komponenten zu stellen.

SCHNELLSTART

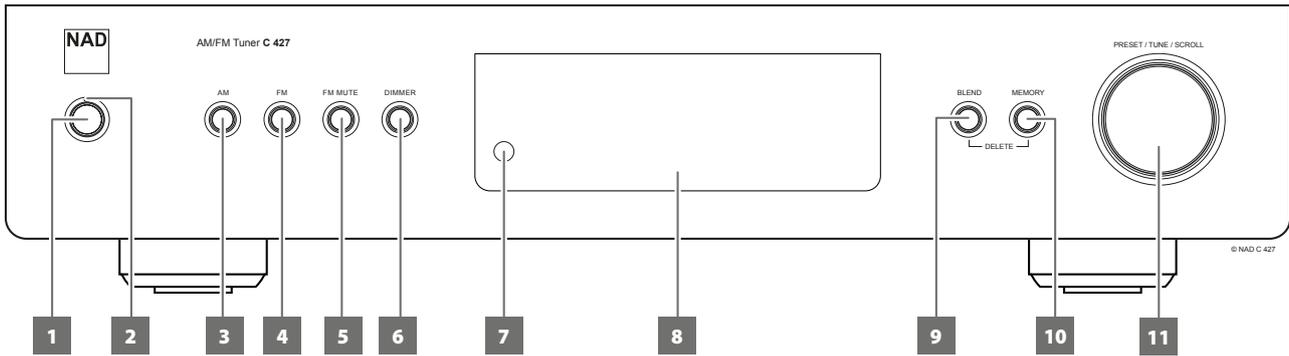
Wenn Sie es nicht erwarten können, die Leistung Ihres neuen C 427 zu erleben, finden Sie im Folgenden eine Kurzanleitung für den Schnellstart.

Nehmen Sie alle Verbindungen am C 427 vor, solange das Gerät vom Netz getrennt ist. Außerdem wird empfohlen, beim Verbinden oder Trennen von Signal- oder Netzverbindungen alle anderen Komponenten vom Netz zu trennen oder auszuschalten.

- 1 Schließen Sie den linken und rechten Audioausgang des C 427 mit dem gummiisolierten Anschlußkabel (RCA-Leiter-zu-Leiter) am Eingang TUNER des Verstärkers an.
- 2 Schließen Sie die AM- und FM-Antenne an.
- 3 Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des C 427 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle. Die LED für die Bereitschaftsanzeige in der Einfassung der STANDBY-Taste leuchtet gelb auf.
- 4 Stecken Sie den Netzstecker des Verstärkers auch in eine Netzstromquelle ein. Den Verstärker einschalten und den Tuner-Eingang so einstellen, dass der C 427 verbunden ist.
- 5 Drücken Sie auf die STANDBY-Taste auf der Frontplatte, um das C 427 einzuschalten und das VFD-Anzeigefeld leuchtet auf.
- 6 Wählen Sie AM- oder FM-Band durch Drücken der entsprechenden Taste an der Vorderseite.
- 7 Schalten Sie den Steuerknopf [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) um, um zwischen den Modi „Presets“ (Voreinstellungen) und „Tune“ (Einstellen) umzuschalten. Wählen Sie den Modus „Tune“ („Tune“ (Einstellen) wird auf der zweiten Zeile des VFD angezeigt).
- 8 Stellen Sie den gewünschten Sender durch Drehen des Steuerknopfs [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) ein.

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

FRONTPLATTE



1 STANDBY-TASTE

- Drücken Sie diese Taste, um den C 427 vom Standby-Modus aus einzuschalten. Die LED für die Bereitschaftsanzeige schaltet von gelb auf blau um und das VFD-Anzeigefeld leuchtet auf.
- Durch erneutes Drücken der STANDBY-Taste wird das Gerät wieder in den Bereitschaftsmodus versetzt.

2 STANDBY-LED (LED FÜR DIE BEREITSCHAFTSANZEIGE)

- Diese Anzeige leuchtet gelb, wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet.
- Im eingeschalteten Zustand leuchtet diese Anzeige blau.

HINWEIS

Um den C 427 vom Standby-Modus aus einzuschalten oder zurück in den Standby-Modus zu schalten, muss der rückseitige Netzschalter (POWER) in die Ein-Position gestellt sein.

3 AM

- Wählen Sie das AM-Band.

4 FM

- Wählen Sie das FM-Band.

5 FM MUTE

- Die Taste [FM MUTE] auf der Frontplatte dient zwei Funktionen. In der gewöhnlichen Position werden auf dem VFD die Symbole „Stereo“ und „FM Mute“ angezeigt. Es können nur Sender mit einem starken Signal empfangen werden, und die Störungen zwischen den Sendern werden unterdrückt.
- Wenn Sie die Taste [FM MUTE] erneut drücken, („Stereo“ und „FM Mute“ in der VF-Anzeige verlöschen; „Tuned“ angezeigt). Nun können auch weiter entfernte und möglicherweise mit Störungen versehene Sender empfangen werden. Das Rauschen wird reduziert, wenn der Signalpegel eines FM-Senders unter der FM-Stereo-Schwelle liegt (weil FM-Monoempfang von sich aus weniger rauschempfindlich ist) – allerdings auf Kosten des Stereoeffekts.
- Der Status „FM MUTE“ kann für einzelne Voreinstellungen gespeichert werden.

6 DIMMER

- Verwenden Sie diese Funktion, um die Helligkeit des VFDs zu reduzieren oder wiederherzustellen.

7 FERNBEDIENUNGSSENSOR

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor, und drücken Sie eine Taste. Setzen Sie den Fernbedienungs-Sensor des C 427 keiner starken Lichtquelle, wie z. B. direktem Sonnenlicht oder direkter Beleuchtung, aus, da sonst der C 427 u. U. mit der Fernbedienung nicht bedient werden kann.

Entfernung: Etwa sieben Meter vom Fernbedienungssensor.

Winkel: Etwa 30° in jeder Richtung vom Fernbedienungssensor.

8 VAKUUMFLUORESZENZANZEIGE (VF-ANZEIGE)

- Bietet visuelle Informationen zu den Einstellungen, dem Status und anderen Informationen, die sich auf den momentan eingestellten Sender beziehen.

9 BLEND (MISCHEN)

- Mit der Blend-Funktion von NAD können Sie die Störgeräusche reduzieren und trotzdem einen kleinen Pegel Stereokanaltrennung behalten, anstelle eines reinen Monosignals.
- Die Taste [BLEND] schaltet die Blend-Funktion ein oder aus. Wenn aktiviert, wird „Blend On“ (Mischung ein) auf dem VFD angezeigt; wenn nicht aktiviert, wird „Blend Off“ (Mischung aus) auf dem VFD angezeigt.
- Der Status „BLEND“ kann für einzelne Voreinstellungen gespeichert werden.
- Zusammen mit der Taste [MEMORY] (SPEICHER) wird die Taste [BLEND] auch zum Löschen von gespeicherten Voreinstellungen verwendet. Weitere Informationen zu diesem Punkt finden Sie außerdem unter LÖSCHEN EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS im Abschnitt AM/FM-RADIO HÖREN auf der Seite BETRIEB.

10 MEMORY (SPEICHER)

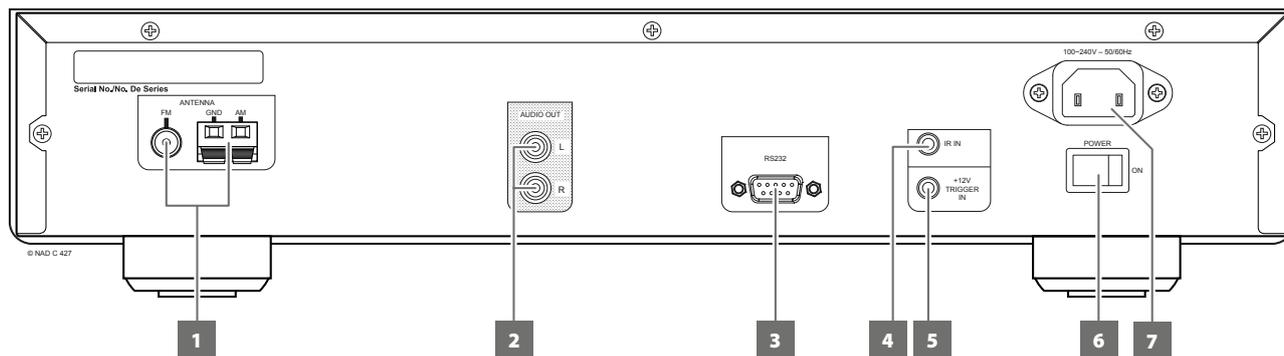
- Drücken Sie diese Taste, um einen eingestellten Mittelwelle- und UKW-Sender in eine der 40 Voreinstellungsspeicher des C 427 zu speichern. Die 40 verfügbaren Sendervoreinstellungen können eine beliebige Mischung aus MW- und UKW-Sendern aufnehmen.
- Zusammen mit der Taste [BLEND] wird die Taste [MEMORY] (SPEICHER) auch zum Löschen von gespeicherten Voreinstellungen verwendet. Weitere Informationen zu diesem Punkt finden Sie außerdem unter LÖSCHEN EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS im Abschnitt AM/FM-RADIO HÖREN auf der Seite BETRIEB.

11 KONTROLLREGLER „PRESET/TUNE/SCROLL“ (VOREINSTELLUNG/EINSTELLEN/BLÄTTERN)

- Schalten Sie mit der Taste [PRESET/TUNE/SCROLL] zwischen den Modi „Presets“ und „Tune“ um. „Tune“ (Einstellen) oder „Presets“ (Voreinstellungen) wird in der zweiten Zeile des VFD abhängig vom ausgewählten Modus angezeigt.

Modus „Preset“ (Voreinstellungsmodus): Drehen Sie den Kontrollregler [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) nach links, um die Voreinstellungsnummer zu verringern; drehen Sie ihn nach rechts für eine höhere Voreinstellungsnummer. Diese Funktion wiederholt sich. Nach der zuletzt gespeicherten Voreinstellungsnummer wird die Voreinstellungssuche mit der ersten Voreinstellungsnummer fortgesetzt (und umgekehrt). Nicht belegte Voreinstellungen werden übersprungen.

Modus „Tune“: Drehen Sie den Kontrollregler [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) zur präzisen Abstimmung auf eine bestimmte Frequenz. Bei jedem kurzen Drehen erfolgen 0,05-MHz-Inkrementen bei der FM-Bandbreite und 10 kHz (120-V-Version) bzw. 9 kHz (230-V-Version) bei der AM-Bandbreite. Wenn ein Sender korrekt eingestellt ist, wird „Tuned“ in der VFD angezeigt.



ACHTUNG!

Bitte stellen Sie sicher, daß der C 427 vor dem Herstellen von Verbindungen ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist. Bitte stellen Sie sicher, daß der C 427 vor dem Herstellen von Verbindungen ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist.

1 FM-ANTENNEN-ANSCHLUSS

- Die mitgelieferte Dipol-FM-Antenne kann über den ebenfalls mitgelieferten Symmetrieradapter am FM-Anschluß angeschlossen werden. Sie funktioniert in der Regel am besten, wenn man sie auf einer vertikalen Oberfläche wie z. B. einer Wand, so montiert, daß ihre Arme ganz ausgebreitet sind und senkrecht zum Signalursprungspunkt ein T bilden.

AM-ANTENNEN-ANSCHLUSS

- Für den Mittelwellenempfang ist die im Lieferumfang des C 427 enthaltene AM-Ringantenne (oder ein entsprechendes Produkt) erforderlich. Öffnen Sie den Anschlußclip, und führen Sie den Antennendraht ein. Achten Sie dabei darauf, daß die farbigen Enden des Drahts (schwarz und weiß) mit den Anschlüssen der Klemmen übereinstimmen. Schließen Sie den Clip wieder. Achten Sie dabei darauf, daß der Hebel den Draht sicher hält.
- Testen Sie für einen optimalen Empfang verschiedene Antennenpositionen. Eine vertikale Ausrichtung bietet in der Regel die besten Ergebnisse. Das Aufstellen der Antenne in der Nähe von großen Metallgegenständen (Haushaltsgeräten, Heizkörpern) oder die Verlängerung der Antennenzuleitung kann zu Empfangsstörungen führen.
- Wenn Sie eine externe AM-Antenne verwenden, verbinden Sie die AM- und GND-Klemme gemäß den mit der Antenne gelieferten Hinweisen. Weitere Informationen zu diesem Punkt finden Sie außerdem unter ZUSAMMENBAUEN DER RINGANTENNE im Abschnitt AM/FM-RADIO HÖREN auf der Seite BETRIEB.

2 AUDIO OUT (L, R)

- Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem entsprechenden analogen Audioeingang eines Verstärkers, Receivers oder Stereosystems.

3 RS-232

- Schließen Sie diese Schnittstelle mittels eines seriellen RS-232-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen Windows® kompatiblen PC an, damit der C 427 mittels kompatibler externer Steuerungen fernbedient werden kann.
- NAD ist auch Vertragspartner von AMX und Crestron und unterstützt diese externen Geräte vollständig. Gehen Sie bitte zur NAD-Website bezüglich Informationen über AMX- und Crestron-Kompatibilität mit NAD. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem NAD-Audiospezialisten.
- Informationen über RS232-Protokoll dokumente und das PC-Schnittstellenprogramm sind auf der NAD-Website aufgeführt.

4 IR IN

- Zur Fernbedienung des C 427 wird dieser Eingang mit dem Ausgang eines IR (Infrarot)-Repeaters (Xantech oder gleichwertig) oder eines anderen Gerätes verbunden.
- Die meisten NAD-Geräte mit IR-Ausgang sind voll kompatibel mit dem C 427.

5 +12V TRIGGER IN

- Mit diesem Eingang kann der C 427 über ein anderes Gerät wie z. B. einem Vorverstärker, AV-Prozessor oder über Geräte, die ihrerseits mit einem 12-V-Triggerausgang ausgestattet sind, in den Bereitschaftsmodus oder eingeschaltet werden.
- Verbinden Sie diesen +12 V-Trigger-Eingang mithilfe eines Monokabels mit einem 3,5-mm-Stecker mit der entsprechenden +12 V DC-Ausgangsbuchse am Fernkomponenten.

6 POWER (NETZSCHALTER)

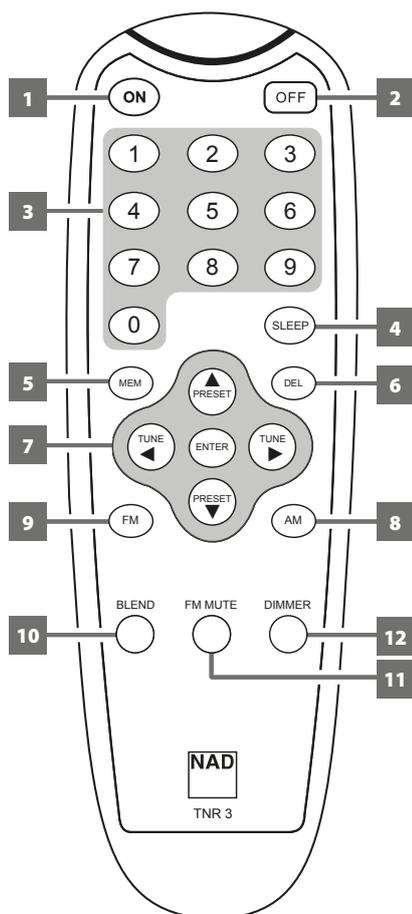
- Schließen Sie den C 427 an Netzstrom an.
- Wenn der Schalter POWER (Netz) auf ON (Ein) gestellt ist, wechselt der C 427 in den Standby-Modus. Dies wird durch die gelbe Standby-LED angezeigt. Durch Drücken der Taste Standby auf der Frontplatte bzw. durch Drücken der Taste [ON] auf der Fernbedienung wird der C 427 aus dem Bereitschaftsmodus eingeschaltet.
- Wenn Sie den C 427 über längere Zeit nicht verwenden wollen (z. B. während Sie verreist sind), stellen Sie den Netzschalter (POWER) auf OFF (Aus).
- Es ist nicht möglich, den C 427 über die STANDBY-Taste an der Frontplatte oder die Taste [ON] (Ein) der Fernbedienung einzuschalten, wenn der Netzschalter (POWER) an der Rückwand ausgeschaltet ist.

7 NETZEINGANG

- Der C 427 wird mit einem separaten Netzkabel geliefert. Schließen Sie das entsprechende Ende des Netzkabels am Netzeingang des C 427 an und stecken Sie den Stecker in eine Netzstromquelle.
- Schließen Sie nur an der vorgeschriebenen Steckdose an, d.h. 120 V 60 Hz (nur für 120-V-Versionenmodelle des C 427) oder 230 V 50 Hz (nur für 230-V-Versionenmodelle des C 427).
- Entfernen Sie das Netzkabel immer zuerst von der Netzsteckdose, bevor Sie es von der Netzeingangsbuchse des C 427 abziehen.
- Wenn Sie den C 427 über längere Zeit nicht verwenden wollen, sollten Sie den Netzkabelstecker von der Wandsteckdose ausziehen.

IDENTIFIZIERUNG DER BEDIENELEMENTE

FERNBEDIENUNG TNR 3



- 1 ON (EIN):** Schalten Sie den C 427 vom Standby-Modus ein.
- 2 OFF (AUS):** Wechseln Sie den C 427 in den Standby-Modus.
- 3 ZIFFERTASTEN 0-9:** Direkte Eingabe des Frequenzkanals oder der gespeicherten Sendernummer.
- 4 SLEEP (SCHLAF):** Einstellen des Sleep-Modus-Timers.
- 5 MEM:** Speichern des aktuellen Senders im Voreinstellungsnummer.
- 6 DEL:** Löschen Sie die ausgewählte Voreinstellungsnummer.
- 7 PRESET:** Gehen Sie schrittweise durch die Voreinstellungsnummern nach oben oder unten.
TUNE: Tunen Sie vorwärts oder rückwärts.
ENTER: Wählen Sie den Modus „Tune“ (Einstellen) oder „Presets“ (Voreinstellungen).
- 8 AM:** Wählen Sie das AM-Band.
- 9 FM:** Wählen Sie das FM-Band.
- 10 BLEND:** Aktivieren oder deaktivieren Sie die Funktion „BLEND“ (Mischen).
- 11 FM MUTE:** Aktivieren oder deaktivieren Sie den Modus „FM MUTE“ (FM-Stummschaltung).
- 12 DIMMER:** Reduzieren oder Wiederherstellen der Helligkeit des VFDs.

SCHLAFMODUS

Der Schlafmodus-Timer schaltet den C 427 automatisch nach Ablauf einer voreingestellten Anzahl von Minuten in den Bereitschaftsmodus. Betätigen Sie die Taste [SLEEP] (Schlafmodus) des TNR 3, um die folgenden Timer-Einstellungen für den Schlafmodus zu wählen - Sleep 15 Min, Sleep 30 Min, Sleep 45 Min, Sleep 60 Min, Sleep 75 Min, Sleep 90 Min und Sleep Off. Stoppen Sie bei der gewünschten Timer-Einstellung für den Schlafmodus.

Wenn der Timer eingestellt ist, wird „Sleep xx Min“ (xx Minuten schlafen) auf dem VFD angezeigt, wobei „xx“ für die Anzahl der verbleibenden Minuten steht, bevor der C 427 in den Standby-Modus wechselt.

Zur Deaktivierung des Schlafmodus drücken Sie die TNR 3-Taste SLEEP so oft, bis im VFD „Sleep Off“ angezeigt wird. Das Schalten des C 427 in den Bereitschaftsmodus über die Taste OFF der TNR 3 oder die Taste Standby auf der Frontplatte deaktiviert den Schlafmodus ebenfalls.

Der C 427 bietet einen äußerst hochwertigen Klang von Radiosendungen. Die Empfangs- und Klangqualität hängt immer auch von den eingesetzten Antennen, der Entfernung des Senders, Geographie und von den Wetterbedingungen ab.

ANTENNEN

Die mitgelieferte UKW-Flachbandleitungsantenne kann mit dem ebenfalls enthaltenen Symmetrieradapter am Eingang FM-ANTENNA auf der Rückwand angeschlossen und sollte vollständig in Form eines „T“ ausgebreitet werden. Diese gefaltete Dipol-Antenne funktioniert in der Regel am besten, wenn man sie senkrecht so ausrichtet, daß ihre „Arme“ ganz ausgebreitet sind und senkrecht zum Ursprung des gewünschten Senders ein „T“ bilden. Allerdings gibt es dafür keine festen Regeln und das freie Experimentieren mit verschiedenen Positionen und Ausrichtungen ergibt unter Umständen den reinsten Klang und die niedrigsten Störgeräusche.

In Bereichen mit schwachem FM-Empfang kann eine externe FM-Antenne die Leistung bedeutend verbessern. Wenn das Radiohören für Sie sehr wichtig ist, wenden Sie sich zur Optimierung Ihres Systems an einen Antennen-Installationsfachbetrieb.

Die mitgelieferte AM-Ringantenne liefert in der Regel einen ausreichenden Empfang. Zur Verbesserung des Empfangs kann jedoch eine externe AM-Antenne verwendet werden. Weitere Informationen hierzu erfahren Sie von einem Antennen-Fachmann.

ZUSAMMENBAUEN DER RINGANTENNE

- 1 Äußeren Rahmen der Antenne drehen.
- 2 Untere Kante des äußeren Rahmens in die Nut am Ständer einsetzen.
- 3 Antennenleitung ausbreiten.



AUSWÄHLEN EINES TUNER-FREQUENZBEREICHS

Wählen Sie AM- oder FM-Band durch Drücken der entsprechenden Taste an der Vorderseite. Verwenden Sie die TNR 3, um die gewünschte Bandbreite auszuwählen. Drücken Sie hierzu einfach auf die Taste [AM] oder [FM].

EINSTELLEN VON SENDERN

Schalten Sie den Steuerknopf [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) um, um zwischen den Modi „Presets“ (Voreinstellungen) und „Tune“ (Einstellen) umzuschalten. Den Modus „Tune“ oder „Presets“ wählen. „Tune“ (Einstellen) oder „Presets“ (Voreinstellungen) wird in der zweiten Zeile des VFD abhängig vom ausgewählten Modus angezeigt.

DIREKTES EINSTELLEN

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, können Sie diesen direkt einstellen.

- 1 Schalten Sie den Steuerknopf [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) um, um zwischen den Modi „Presets“ (Voreinstellungen) und „Tune“ (Einstellen) umzuschalten. Wählen Sie den Modus „Tune“.
- 2 Geben Sie über das numerische Tastenfeld der Fernbedienung die Frequenzzuweisung des Senders ein. Beispiel: Um „104,50 MHz“ einzugeben, drücken Sie „1“, „0“, „4“, „5“ und „0“ oder drücken Sie 1 „0“, „4“ und „5“.

SPEICHERN VON VOREINSTELLUNGEN

Der C 427 kann für den schnellen Senderaufruf 40 verschiedene AM- und FM-Sendern speichern.

- 1 Um eine voreingestellte Radiostation zu speichern, stellen Sie zuerst die gewünschte Frequenz ein und drücken Sie dann die Taste [MEMORY] (Speicher) auf der Frontplatte. Die VF-Anzeige zeigt die nächste verfügbare Voreinstellungsnummer an - beispielsweise „Preset 04 Free“ (Voreinstellung 04 frei).
- 2 Drücken Sie erneut auf die Taste [MEMORY], um die gewünschte Frequenz unter der angezeigten Voreinstellungsnummer zu speichern („P04“ in der oberen rechten Ecke). Die gewünschte Frequenz ist nun als zugewiesene Voreinstellungsnummer gespeichert.

DIREKTAUFRUF EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS

Sie können einen gewünschten voreingestellten Sender direkt aufrufen.

- 1 Schalten Sie den Steuerknopf [PRESET/TUNE/SCROLL] (Voreinstellung/Einstellen/Blättern) um, um zwischen den Modi „Presets“ (Voreinstellungen) und „Tune“ (Einstellen) umzuschalten. Wählen Sie den Modus „Presets“.
- 2 Geben Sie über das numerische Tastenfeld der Fernbedienung die gewünschte voreingestellte Sendernummer direkt ein.

LÖSCHEN EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS

Die ausgewählte Voreinstellung (z. B. „P04“) kann mit einer der nachfolgenden Methoden gelöscht werden.

Verwenden der Tasten auf der Vorderseite

- Die Tasten [BLEND] (Mischen) und [MEMORY] (Speicher) auf der Vorderseite gedrückt halten, um die ausgewählte Voreinstellung zu löschen („P04“ wird „P—“).

Verwenden des TNR 3

- Halten Sie die Taste [DEL] (Löschen) des TNR 3 gedrückt, bis sich „P04“ zu „P--“ ändert.

ÜBER RDS

RDS (Radio Data System) ermöglicht es, in konventionellen FM-Sendungen kleine Mengen von digitalen Informationen zu übertragen. Der C 427 unterstützt zwei RDS-Modi: Programmnamen (PS-Modus) und Radiotext (RT-Modus). Nicht jeder FM-Sender bindet RDS in sein Sendesignal ein. In den meisten Gebieten können Sie einen oder mehrere RDS-Sender empfangen, aber es kann durchaus sein, daß Ihre Liebblingssender keine RDS-Informationen ausstrahlen.

Wenn ein RDS-aktivierter FM-Broadcast gewählt ist, zeigt das VFD ggf. den Programm-Service-Namen (PS) und den Radiotext (RT) der Station an, der u. U. den Song- oder Interpretennamen oder einen anderen von der Station festgelegten Text scrollt.

REFERENZ

FEHLERBEHEBUNG

BEDINGUNG	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Keine Stromversorgung.	• Netzkabel ist herausgezogen.	• Netzkabel ganz in die Steckdose einstecken.
Kein ton.	• Signalleitungen falsch eingesteckt.	• Verbindungen am Verstärker überprüfen.
	• Kein Sender ausgewählt oder sehr schwaches Signal mit aktiviertem FM MUTE.	• Sender nachstellen oder FM MUTE deaktivieren.
Rauschen, Zischen.	• Schwaches Signal.	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen.
Pfeifen oder Brummen.	• Störungen durch andere elektrische Verbraucher - Computer, Spielekonsolen.	• Senderabstimmung überprüfen. Störendes elektrisches Gerät ausschalten oder Abstand vergrößern.
Keine RDS-Informationen.	• Sendersignal zu schwach.	• Senderabstimmung überprüfen. Antenne einstellen oder ersetzen.
	• Sender überträgt keine RDS-Daten.	• Stellen Sie einen RDS-Sender ein, der den Programmdienstname (PS-Modus) und Radiotext (RT-Modus) unterstützt.
Der C 427 reagiert nicht auf Fernbedienungsbefehle.	• Die Batterien sind teilweise entladen oder nicht korrekt eingesetzt.	• Prüfen Sie die Batterien.
	• Das Infrarotempfänger-(IR-Empfänger)-Fenster des C 427 oder der IR-Transmitter der Fernbedienung ist blockiert.	• Prüfen Sie die Infrarot-Fenster und stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem C 427 keine Hindernisse befinden.
	• Die Frontplatte des C 427 ist sehr hellem Sonnen- oder Kunstlicht ausgesetzt.	• Reduzieren Sie die Umfeldbeleuchtung.

ZURÜCKSETZEN DES C 427 AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Für AH-Versionseinheiten

- Halten Sie die Tasten [FM] und [MEMORY] (Speicher) auf der Vorderseite gleichzeitig gedrückt, bis das VFD Folgendes anzeigt:

**AH Reset...
complete**

Für C-Versionseinheiten

- Halten Sie die Tasten [FM] und [BLEND] auf der Vorderseite gleichzeitig gedrückt, bis das VFD Folgendes anzeigt:

**C Reset...
complete**

Der C 427 ist jetzt auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und alle Voreinstellungen sind gelöscht.

FM-BEREICH (UKW)

Nutzbare Empfindlichkeit (98 MHz)	10 dB μ
Rauschabstand	65 dB (60 dB μ IHF-WTD Mono) 60 dB (60 dB μ IHF-WTD Stereo)
Frequenzbereich	$\pm 1,5$ dB (20 Hz bis 15 kHz, 60 dB μ)
Kanaltrennung (60 dB μ)	30 Hz : 33 dB 1 kHz : 40 dB 10 kHz : 32 dB
Übernahmeverhältnis (40 dB μ)	3 dB
AM-Unterdrückung	50 dB (60 dB μ , 100% Mod. FM, 30% Mod. AM)
Spiegelfrequenz-Signalunterdrückung (119,4 MHz)	70 dB
IF-Signalunterdrückung (10,7 MHz)	70 dB
Pilottonunterdrückung (60 dB μ)	60 dB
Gesamtklirrfaktor*	Mono : 0,4% Stereo : 0,8%
Suche-Empfindlichkeit	24 dB μ
RDS Dekoder-Empfindlichkeit	26 dB μ

AM-BEREICH (MITTELWELLE)

Nutzbare Empfindlichkeit (999/1.000 Hz)	55 dB μ
Rauschabstand (5 mV Eingang)	42 dB
Gesamtklirrfaktor (5 mV Eingang)	1,5%
IF-Signalunterdrückung (450 kHz)	40 dB
Spiegelfrequenz-Signalunterdrückung (F+2xIF)	28 dB
Trennschärfe	20 dB
Schleifenempfindlichkeit (20dB Rauschabstand)	999/1000 Hz : 66 dB 603/600 Hz : 66 dB 1404/1400 Hz : 66 dB
Frequenzgang (100 Hz bis 2,3 kHz bei 5 mV)	± 6 dB

ALLGEMEINE PARAMETER

Standby-Leistung	<0,5W
Abmessungen des Geräts (B x H x T)	435 X 99 X 315 mm 17 1/8 x 3 15/16 x 12 7/16 inches
Versandgewicht	5,4 kg (11,9 lbs)

* : 60 dB μ , L=R 75 kHz nur 120-V-Version; 40 kHz Dev nur 230-V-Version

NAD IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH. DAS C 427-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE WWW.NADELECTRONICS.COM FÜR DIE NEUESTE VERSION DES C 427-BENUTZERHANDBUCHS.



www.NADelectronics.com

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
EINEM GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

C427_GER_OM_V02 - SEP 2014